



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三二一九一

一九七七年一月廿九日

星期六

目錄

雅麗珊郡主下月七日赴西貢主持戶外康樂中心揭幕典禮	第一頁
輔助空軍新名譽司令服務悠久且經驗老到	第二頁
勞工處辦就業研討會為學生介紹職業資料	第三頁
港督夫人關心兒童福利	第三頁
蒲崗村交匯處週二開放通車	第四頁
廉署與社會署合辦「社區與廉政」展覽會	第五頁
製造行業受僱人數去年十二月略下降	第六頁
社會署今假海運大廈舉行感化事務及機構工作展覽	第八頁
港加紡織品雙邊協議執行問題	第十頁
日內瓦建議採取商議辦法解決	第十頁
香港電台響應公益金將舉行游藝大會籌款	第十頁

雅麗珊郡主下月七日赴西貢
主持戶外康樂中心揭幕典禮

雅麗珊郡主將於二月七日爲西貢戶外康樂中心主持正式揭幕典禮，該中心是政府提供的第一個戶外假日營地，俾普通人士及弱能人士在其中參與規模龐大的康樂活動。

西貢戶外康樂中心前爲西貢軍營，佔地逾二十五英畝，現由教育司署體育及康樂事務組管理。

此揭幕禮亦具有紀念今次郡主訪粵的意義。郡主於替一塊紀念牌匾主持揭幕後，將到處參觀假日營地內的青年的各項活動，例如騎單車、中國傳統舞蹈、射箭等等。郡主並將發令宣佈越野定向賽起步，隨後又蒞赴其中一間宿舍參觀。該營地內的宿舍係由軍隊所用的尼森式小屋改裝，環境舒適光猛。

西貢戶外康樂中心是其他未來同類設施的典型，政府已計劃於短期內按照其型式在其他地方設立另外六處戶外康樂中心。

目前，西貢戶外康樂中心可容約二百人留宿，但日後將會擴充，使留宿人數可以增加至四百人。

在營地住宿者每日只須繳交宿費五元及膳費四元，不在營地住宿者，只須繳交象徵式費用一元。

該營地除設有可供作保齡球、桌球、及交際聚會用的康樂室外，並備有各種戶外康樂設備，諸如游泳池、溜冰場、及幼童遊戲地方等。教育司署體育及康樂事務組又在營地中派人擔任教練，免費指導各項體育活動。

西貢戶外康樂中心的特點是營地中的活動有爲普通人士安排，亦有爲弱能人士安排者。在營地中的活動有爲普通人在一處保留作生態學研究區的地點附近，將會建築一個野外學習中心。

輔助空軍新名譽司令
服務悠久且經驗老到

皇家香港空軍輔助隊的空運傷病人十服務預料會在數星期內便達到一千次。對於剛於上星期獲委任為輔助空軍新名譽司令的鍾國棟中校來說，這第一千次服務會具有特殊意義。

因為皇家香港空軍輔助隊於一九五八年添置兩架直昇機、使其空運偏僻地區內的受傷或患病人士的服務得以加強時，鍾國棟亦恰於該年獲頒授飛行效率獎章。

鍾氏係於一九五一年開始加入皇家香港輔助空軍，其時，他剛由皇家香港海軍志願後備隊轉往輔助空軍服務。

十一年後，鍾氏獲委任為該隊的司令，官階為空軍中校。

在一九六五年，鍾氏榮獲飛行效率獎的第一個勳扣。空軍輔助隊亦於同年將兩架已經使用多年的「威斯蘭」直昇機更換，採用兩架靈活的「百靈鳥」直昇機。

現時，該隊共有三架「百靈鳥」直昇機，為傷病患者提供廿四小時的空中救護車服務和每週一次飛行醫生服務。

勞工處辦就業研討會
為學生介紹職業資料

勞工處青年就業指導組將於下月在港九新界連續舉辦七個就業研討會，以便向中學生，尤其是在中五肄業者，介紹最新之職業資料。估計參加研討會之學生將逾六千人。

研討會中除舉行有關各行各業，例如銀行業，電視傳播，新聞業，社會工作，旅遊業，印刷業及紡織業等職業資料演講及討論外，並將放映有聲幻燈片及多齣有關各種職業之電影，使參與研討會之同學對各類職業有更深之認識。

青年就業指導組已邀得市政事務署及警務處於研討會舉行時派遣代表蒞場担任客座講員。

主管青年就業指導組之勞工事務主任何蔡慧兒女士稱：「我們致力為本港學生及青年提供最新之職業資料，舉辦就業研討會是我們的工作的一部份。自從去年十一月我們在紅磡火車總站所舉辦之職業資料展覽獲得成功以來，各學校當局對我們即將舉辦研討會更為熱烈響應。」

上述各研討會將輪流在九龍寧波公學，伊利沙伯中學，港島之皇仁書院及新界之佛教善德中學及鄉議局元朗區中學舉行。

港督夫人關心兒童福利

港督夫人將於下星期一（三十一日）訪問慈雲山紅十字會學校及竹園兒童院。

慈雲山紅十字會學校旨在發揚能兒童提供一個適當的環境，俾他們能夠接受教育與及適應社會。

該校是由香港紅十字會管理，目前可容納九十名學生。

學生分為十至二十人一組，分別就讀於小一至小六及特別班。後者是特別為多種缺陷的兒童而設。

港督夫人將於上午十時三十分抵達該校，香港紅十字會學校管理委員會主席鄭棟材、該校校監李林建華及校長林馬奉恩，屆時將在場迎迓並陪同港督夫人參觀該校。

港督夫人隨後將前往九龍竹園兒童院訪問。該兒童院可容八十名初生至八歲兒童給予臨時照料。院內所收容者有被人遺棄或流浪街頭的兒童，有私生嬰兒亦有需要照顧及保護的兒童。

港督夫人將於是日上午十一時抵達該兒童院。屆時，社會福利署副署長薛文將在場迎迓，並由該院院長盧鄭玉葉女士陪同參觀。

編輯注意：

敬請派員前往採訪上述訪問。

慈雲山紅十字會學校位於慈雲山邨第四十七座。竹園兒童院的地址係黃大仙龍鳳街一號，對面為聖母醫院。

蒲崗村交匯處 週二開放通車

位於蒲崗村道及龍翔道交界處之蒲崗村交匯處現已落成，並定於下星期二（二月一日）上午十時開始通車。

運輸署發言人宣佈上述消息時，促請駕車人士留意與該交匯處開放通車同時實施的禁止客貨上落區辦法。

關作二十四小時禁止客貨上落區的街道為該交匯處之所有行車道，及介於鳳德道及彩虹道之間的一段蒲崗村道。除專利巴士外，所有其他車輛概不得於禁區內上落客貨。

發言人敦促駕車人士屆時留意各該地點設置的交通標誌。

廉署與社會署合辦
「社區與廉政」展覽會

廉政公署福來分署與社會福利署雅麗珊社區中心將於下週假該中心的禮堂聯合舉行「社區與廉政」展覽會。

是次展覽會之目的係在於提高居民對肅貪倡廉的認識

。展覽會將於星期一（三十一日）下午三時舉行揭幕禮後，即由四時開始開放供眾參觀，直至星期四（二月三日）下午二時止。除星期四外，每日展覽時間均延至晚上九時三十分。

展覽會揭幕禮將由荃灣理民府及市鎮事務專員許舒、立法局議員梁達誠及社會賢達陳涌芳主持。

該兩主辦機構已安排在展覽會中放映圖片及電影，作為配合，又派專人在場派發資料印刷品及為參觀者解答問題。

此項具有社區教育性之展覽，預料區內學校的學生及社團人士，甚至九龍區的學校學生亦將前往參觀。

製造行業受僱人數
去年十二月略下降

統計處最近一次就業調查結果顯示，去年十二月在本港製造行業受僱者共有七十七萬三千七百四十六人，較去年九月之就業人數減少五千零四十二人，即減少百分之零點六。去年九月份之受僱人數為七十七萬八千七百八十八人。

與一九七五年十二月就業人數比較，去年十二月受僱於製造行業者增加九萬四千八百八十九人，即增加百分之十四。一九七五年十二月之受僱人數為六十七萬八千八百五十七人。

就業最多人數的五種工業分類仍為衣着業、紡織業、電動機械、電工器材及電器用品製造業、塑膠業及金屬製品工業。

去年九月與十二月製造業受僱人數的比較分列如下：

七六年十二月與九月比較

工業分類	七五年十二月		七六年九月		七六年十二月		就業人數百分比
	就業人數	就業人數	就業人數	就業人數	就業人數	百分比	
衣着業	二三八,九五八	二七三,〇八九	二六五,九一三	減七,一七六	減二.六	增減	
紡織業	一一二,九三二	一一七,九〇八	一二五,九二二	減一,九九六	減一.七	增減	
電動機械 電工器材及 電器用品製 造業	六六,三三三	八八,八七二	八八八,〇五七	減	八一五	減〇.九	
塑膠業	六三,七〇六	七九,四二七	七六,九九四	減二,四三三	減三.一	增減	
金屬製品 工業	五七,三三二	六六,一五二	六九,七八一	增三,六二九	增五.五	增減	

去年九月至十二月工業方面的重要增減分列如下：

工業方面	七五年十二月	七六年九月	七六年十二月	七六年十二月與九月比較
	就業人數	就業人數	就業人數	增減百分比
光學儀器及攝影器材業	三, 六六四	四, 五七一	五, 四二六	八五五增一八。七
膠鞋業	四, 七八三	四, 二一六	四, 七九九	五八三增一三。八
承印業	一三, 四四一	一四, 一〇〇	一四, 六六一	五五一增三。九
製衣業	一八九, 六六一	二一七, 四二四	二一一, 〇九八	減六, 三二六減二。九
紗針織業	二一, 六三一	二三, 〇九四	二一, 四〇三	減一, 六九一減七。三
塑膠玩具業	三三, 五九一	四二, 七〇一	四一, 一一九	減一, 五八二減三。七
羊毛針織業	一八, 三八八	一八, 二三二	一六, 七八九	減一, 四四三減七。九
其他塑膠製品	二四, 四五九	二九, 九五八	二八, 九九〇	減九六八減三。二

統計處就業統計組並備其他工業分類及工業方面的詳細就業人數，可供取閱。

社會署今假海運大廈舉行
感化事務及機構工作展覽

首席按察司貝理士爵士今日指出感化官作出的報告對法庭審判青年犯罪者自有一不可估計的價值。

貝理士爵士今日（星期六）上午在海運大廈主持感化事務及感化機構工作展覽會開幕儀式時，作上述表示。

他說：「對於將犯罪者治罪，只是爲了使其受到應有懲罰的問題，現時只佔次要地位，法庭方面常常希望一個罪犯，尤其是一個青年罪犯，可以從懲罰或監禁中得到教訓，或是改過自新。」

他續說：「感化官在這方面有真正而有價值的貢獻，他在他的報告中，往往公正而平衡地說明罪犯的環境。他永遠不會自視爲具有法官的權力。」

貝理士爵士指出感化官的工作並不止於向法庭作出報告。他說：「當有關某人的感化令一發出，感化官便有責任監管該罪犯的一切起居生活。」

實際上，感化官的工作有如該受感化者的父母以及導師。他要設法使他遠離損友以及放棄不良習慣。

他續稱：「感化官除了盡量設法得到該受感化者的尊敬以及信心，還盡其所能引導該名青年使其能過一種較爲正常以及受人尊敬的生活。」

感化工作者一定要堅強以及有機智，因為他們應付的對象可能是有毒癖，有犯案傾向以及好賭的狂妄青年。

貝理士爵士補充說：「值得留意的一點是，一項感化令可能會持續兩年。」

社會福利者長季春融在開幕禮致詞時指出感化事務及感化機構的工作最終目標是協助一般由法庭判交感化的犯罪者改過自新，而工作的方法是以社會工作的理論為依歸。

他說：「社會工作者深信人的本性是趨向善的，在適當的環境下接受適當的輔導或訓練是可以有效地控制犯罪者的偏差行為，重建犯罪者的自尊，俾能使其有重新適應社會的技能及信心，成為守法的公民。」

李氏指出有不少人可能會誤會，以為感化是將犯罪者仁慈地釋放。他強調說：「這種觀念是不正確的。因為法庭對受感化者有「召回」及「再審」的權力，如果感化期內行為不良或不接受感化官的勸導，法庭可隨時召回該受感化者重審，另行判處其他刑罰的。」

但是，李氏認為要使感化者獲得新生，單靠感化工作者的努力是不足夠的。他說：「最重要的還是有賴廣大市民對此項工作支持及瞭解，使受感化者當其重返社會時不會感到被排斥及被歧視，這樣才能使其自信地重建其自尊，摒棄犯罪行為，對社會作出貢獻。」

港加紡織品雙邊協議執行問題
日內瓦建議採取商議辦法解決

日內瓦國際一般關稅貿易協定屬下的紡織品監督機構對本港就加拿大於去年十一月取代港加紡織品雙邊協議所提出之諮詢，現已研究完畢。

紡織品監督機構指出協定有規定假如在實施該等協議發生困難時，得舉行商議的條款。因此，它建議「雙方應進行商議，以期解決已經發生及可能發生的困難，與在三十日內向紡織品監督機構作出有關商議情況的報告。

香港電台響應公益金
將舉行遊藝大會籌款

編輯注意：

香港電台響應公益金籌款運動，定於今年三月舉行慈善遊藝大會。

該台將於明（星期日）日上午十一時半至下午一時派出四位藝員葛劍青、熊良錫、熊德誠及楊麗仙在九龍天星碼頭銷售遊藝大會獎券，籌款捐贈公益金。